



# Nyári levél

2023 Áldás hava - 71. évfolyam 2. szám



**Kedves Napló!** . . . Eseménydús tavaszra tekintünk vissza. \*\*\* Rédei Jutka és fia Sam a Black Mountain, NC húsvéti táborában vettek részt. \*\*\* Berencsi Tibor exotikus kerti virágait csodálta Port Richey, FL. \*\*\* Csizmadia János Budapestről jelentkezett, ahol saját bevallása szerint úgy él, mint "Marci a hevesen". \*\*\* Majd jött a US Open PGA golf bajnokság, amelyet 1989 óta idén újra a pittsfordi Oak Hill Country Club gyepén rendeztek. Itt a számos kisegítő személyzetet bátor háziasszonyunk Sárfán Mindy szolgálta, hogy bírják a nehéz munkát. \*\*\* Jún. 4-én százan tiszteálték Baránski Tibor bá emlékét sirjánál, a buffffaloi Forest Lawn temetőben, ahol az életéről szóló Mindhalálig c. dokumentum filmet is megtekintették. \*\*\* Gyászoljuk John "János bácsi" Braund tagtársunkat, akihez hosszú évek barátsága fűz. Valamikor, Schmergel Gyuri ügyvédje, és a közös foci rajongás hozott össze bennünket, majd forradalmunk 50. évfordulóján mondott ünnepi szónoklatát ma is szívünkben őrizzük. \*\*\* A websteri Hegedorn's Market családi élelmiszer bolt nincs többé. 1953-tól szolgálta a környéket, építői között dolgozott Neszlényi Jenő bácsi. \*\*\* Szintén megszűnt a minőségi férfiruha szabó műhely Hickey Freeman, ahol Sáfár Tibor és Jolán kezdték újvilági életüket. minden változik, de a Club piknik örök, mert mindenkor ott leszünk, és jókedvvel.

{lali}

S. K. emlékkönyvébe..

Vén épület már a világ,  
Le, alacsonya sűlyedett.  
Ha egenest jársz: beütöd  
A gerendában fejdet.  
Hajolj meg, ha a fejtörő  
Gerenda ellenedre van...  
Én inkább betöröm fejem,  
Semhogyan meghajtsam derekam!

Petőfi Sándor

A krónika szerint 1873. november 17-én



Budapest néven egyesült Pest, Buda és Óbuda. Eszerint a magyar főváros másfél százados, de gyökereiben sokkal mélyebb. Óbuda valamikor Aquincum volt, római katonák őrhelye. Majd jött egy nem várt őrségváltás, és a város Buda nevét kapta, Attila király bátyja után. Kissé délebbre, Budavár is az ő nevét viseli, vastag falait a tatárváras után emelték, majd lett a királyság székhelye. A lapos túloldalon fekvő Pest marhavásárok, kereskedők és iparosok boldog otthona volt, és szintén falak vették körül. A sors úgy hozta, hogy hivatalan látogatókból is jutott. Régen hódítók, később felszabadítókként becézték magukat. Utánuk a romhalmaz, amelyet szívós polgárok verejtéke minden képes volt újjá varázsolni. A költő szavaival, "Egy kis világ maga". Vonzalmát köszönheti a Duna méltóságának, összhangú építményeinek és polgárai hangulatának. Aránylag mentes a város/vidék, a faj/etnikum alapú polarizáció csapdájától. Kulturális ajánlata sokrétű, magas szintű és hozzáférhető. Nobel díjas tudósok bölcsője, világszintű főiskolák, egyetemek otthona. Idén a Nemzetközi Színházi Olimpia rendezője, augusztusban az Atlétikai Világbajnokság házigazdája. A pápai látogatás a magyar nép egésze felé, de itt zajlott. Az utóbbi év alatt 12 ½ millió turista látogatta, saját népességének több mint hatszorosa. E sikertörténet egyben a támogató magyar nép érdeme, akik mindenkor ott voltak ha kellett. Például '56 októberében,

amikor vidéki véreink kenyeret hoztak a harcoló fiataloknak.

Isten élteszen kedvenc fővárosunk!

{lali}



## ESEMÉNYNAPTÁR

Aug. 6 Piknic, Ellison Pk., Hazelwood  
Nov. 12 Évzáró ebéd, Shadow Lake GC



## ❖ Mérföldkövek ❖

### GYÁSZ

♦ Braund, John, mh. 2023. április 10-én, Rochesterben, életének 92. évében. Gyászolja neje, Nancy; gyermekei: Michael (Leonor), Stephen, Christopher (Andrea), Elizabeth (Joseph Boyd), unokái és dédunokái. Nejével tagtársunk és tiszteletbeli magyar.

### ELISMERÉS

♦ Johnson Lucia (Lucy), a Clifton Springs, NY lakos Ann [Berecz] Johnson és néhai Floyd Johnson unokája, június 16-án ballagott a Webster Schroeder High School érettségi avatásán. Szeptembertől gólya lesz a George Mason Egyetemen, Fairfax, VA-ban, ahol mint jogi előkészítő, nemzetközi politológia szakon folytatja tanulmányait. Gratulálunk, és kívánunk további sikert.

{Ideillő eseményeket kiidjük be! Az őszí Levél határideje 2023. szeptember 20.- szerk.}

1

A Levél a Rochesteri Magyar Club kiadása, postacím:  
5809 Coppersmith Trl, Ontario, NY 14519  
Tel: (315) 524-4931  
<http://rmclub.homestead.com/>

## Elnöki sarok ...

Kedves Tagtársaim és Barátaim!

Ínyenc sült malac, tüzes forralt bor és finom zserbó mellett köszöntöttük a tavaszt egy hideg, de fényes áprilisi délután. A desszert Beth (Teremy Pál és Madelyn lánya) alkotása volt. A sikeres szervezés Sáfrán Melinda háziasszonynak, Carmen "Chiqui" Ishman pénztáros érdeme, köszönjük nekik és önkéntes segítőiknek a jó munkát. Sajnos a márciusi kultúr rendezvény elmaradt az idén. Ennek fő oka volt Teremy Ferenc kultúrvezetőnk 2022 végén történt nyugdíjba vonulása. Féri jó két évtizeden át viselte e tisztséget; sőt, mint zenész, pedagógus és sportember, több szinten hozott elismerést közösségeinknek. Köszönjük Carmen nejével odaadó munkásságukat. Egyben örömmel jelentem, hogy kérésemre Dr. Kishonti Borbás Judit vállalta a kultúrvezetői tisztséget. Judit a Pécs-i Orvosi Egyetemen végzett szakorvos, közel négy évtizede aktív tagtársunk, nagykiterjesdésű műveltséggel rendelkezik magyar hagyományaink és kultúránk terén, és a nekünk főzött gulyásai alapján kitűnő szakács. Mondhatom, hogy ideális jelölt volt e pozícióra. Köszönjük, hogy vállalta, és fogadjuk szeretettel.

Küszöbön áll évi piknikünk, augusztus 6-án az Ellison Park kellemes Hazelwood környezetében. Ott, ha netán új tagokkal találkozunk, fogadjuk őket magyar vendégszeretettel. Ház-nagyunk Dakota, és háziasszonynak Mindy szorgalmasan szervezik az étrendet, teendőket. Szivesen fogadnak házi süteményeket, akik ilyet hoznak, menü jeggyel jutalmazzuk.

Remélem ott találkozunk, addig is szép nyarat mindenkinél.

Tisztelettel,

Háryné, Dávid Beatrix

## President's corner ...

Dear Fellow Members and Friends,

On a cold but sunny April afternoon, a pig roast was our first event. It was wonderful to enjoy each other's company, drink the mulled wine and eat the delicious gerbeaud created by Beth (Madelyn and Teremy Paul's daughter). Many thanks to our hostess Mindy Safran and treasurer Carmen "Chiqui" Isman for organizing the event.

Unfortunately, this year we missed out on the March 15 cultural Celebration at the Memorial Art Gallery. There were several contributing factors for the event cancellation, the most decisive being the sudden retirement of Frank Teremy as Cultural Director at the end of 2022.

At this time, I would like to thank Frank for his more than two decades of dedicated service to the Club as C.D. He helped us see the many aspects of the 1956 and 1848 Revolution through his eyes as musician, athlete, refugee and patriot. Thank you Frank and Carmen. I am delighted to announce that Dr. Judy Kishonti Borbás graciously accepted the nomination of C.D. Judy has been an active Club member for close to four decades. She is an M.D. graduate of the University of Pécs, has an extensive knowledge of Hungarian history, tradition and culture and was an ideal candidate for the position. She is also a fantastic cook, most of you enjoyed her delicious gulyás at our picnics. Welcome to our Team Judy!

Our next Club event will be the annual picnic at Ellison park on August 6. Should we encounter new members, let's show them a hearty Magyar welcome. Our hostess and host are excitedly preparing the menu for it. As always, donations of home baked goods will be honored with a free meal ticket at the picnic. Hope to see you all under the Hazelwood trees. Until then, enjoy the season.

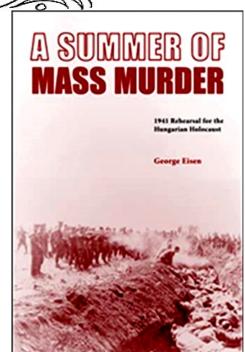
Respectfully,

Beatrix A. Harry



On 4/26/2023, retired RIT Prof. and fellow Club member Andrew Davidházy gave an inspiring zoom presentation about the role of photography in science and technology to students of BME (Budapest Technical University). {It was BME students who, in October 1956, organized a demonstration in support of Polish workers that sparked the Hungarian Revolution. – Ed.}

Dr. George Eisen, retired Director of International Studies at Nazareth College of Rochester, is now living in Delaware. His book narrates a hitherto uncharted chapter in Holocaust scholarship, the story of Hungarian Jews murdered in Galicia in 1941.



## A HIREKBŐL

Így nézett a Munkács várán álló Turul, amit barbár módon ledöntött az önkény. A magyar mitológia e szimbólumának elpusztítása mégegy értelmetlen sebet hagyott. Az ukrán lakosságot is felháborította, mivel a város polgárai nemzetiségtől függetlenül magukénnak érezték, és Munkács bármely pontjáról lehetett látni. A temérdek kár és szenvedés ellenére, az orosz-ukrán háború sajnos tovább dúl. Magyarország eddig kb. 1.2 millió menekültet fogadott, fegyverek kivételével jelentős humanitárius segélyt küldött és a Vatikánnal karoltve aktív egy fegyverszünet megvalósításában.

Az idén Veszprém-Balaton Európa kulturális fővárosa, gazdag rendezvény-sorozat színhelye. A címet az Európai Unió ítéli oda egy évre. Ezidő alatt a régió lehetőséget kap kulturális életének bemutatására.

Március 29; Somorjai Gábor Árpád, a kaliforniai Berkeley Egyetem kutatója, nyerte 2023-ban az Enrico Fermiről elnevezett elnöki díjat az anyagtudományok területén, a felületek molekuláris vizsgálatában elért munkásságáért. A tudós Budapest szülötte, 1956-ban a BME hallgatója, majd menekült Magyarországról, és a Berkeley-n doktorált.

Április 28-30; Őszentsége Ferenc pápa három napos magyarországi látogatáson találkozott hívőkkel, világi és egyházi felekezetek vezetőivel, fiatalokkal, szegényekkel és menekültekkel, ahol a háborúból való kiút keresése dominált.

Augusztus 19-27; Budapest az 2023-as atlétikai világbajnokság színhelye. A nyári olimpiád és a FIFA VB után, ez a világ harmadik legnézettebb sporteseménye.



## FROM THE NEWS

The Turul in Magyar mythology is honored like the Bald Eagle by Americans. Its majestic statue on top of Munkács castle has been barbarically removed, damaged and tossed by Ukrainian authorities, as a senseless provocation. The act was also condemned by the city's Ukrainian citizens as they felt it belonged to all, regardless of ethnicity. In spite of the huge suffering and destruction, the Russo-Ukrainian war continues on. To date, Hungary has accepted ~ 1.2 million refugees, provided significant humanitarian aid and, along with the Vatican and others, is diplomatically seeking a cease fire.

This year's European Capital of Culture is the city of Veszprém, including the Balaton region. So Designated by the European Union (EU) for a period of one calendar year during which it organizes a series of cultural events with a strong pan-European dimension.

March 29 ; Gábor A. Somorjai, Ph.D. of UC Berkeley was this year's recipient of the Enrico Fermi Presidential Award, for the development of techniques of surface structure. An undergrad in 1956 at the Budapest Technical University, he escaped Hungary following the 1956 Revolution, then earned a Ph.D. in Chemistry from Berkeley.

April 28-30; His Holiness Pope Francis came to Hungary for a three day highly successful apostolic visit. He met with cross denominational church leaders, government and civil officials, children, youth, refugees and the poor, while a search for ways to end the war was foremost on his agenda.

August 19-27; The 2023 World Athletics Championships will be held at the National Athletics Centre, in Budapest. Next to the Summer Olympic Games and the FIFA World Cup, it is the 3rd largest sports event worldwide.



# Summer Letter

June, 2023 — Volume 71, No.2



## A Tale of Three Cities

**Dear Diary!** . . . Leading up to our happy April 2 Pig Roast, there was a proposal to call it a "Piglet" instead, to be more in line with the "Malac" used in the Hungarian text of the invitation. Fair enough, but the proposed change got vetoed by Winnie-the-Pooh. \*\*\* In May, Chef's Catering was home away from home to Mindy Safran, our fearless Hostess, being responsible for feeding the grounds crew at the PGA US Open at Oak Hill CC. \*\*\* Proud grandparents Don & Marian Beil of Oakland, CA attended the HS graduation of their grandson Simon Beil. \*\*\* Tibor Berencsi's exotic garden flowers are the envy of Port Richey, FL and beyond. \*\*\* A public screening of the documentary on Tibor Baranski took place on June 4, at Buffalo's Forest Lawn Cemetery, with 100 participants. \*\*\* Farewell to John C. Braund, officer, gentleman, our beloved "János bácsi". We cherish his and Nancy's friendship, along with his immortal keynote address at our 50th Anniversary commemorative in 2006. \*\*\* US News & World Report said the Flower City was one of the best places to live in the country. It was probably extrapolated from a sample of two Oak Hill players. \*\*\* Back when I could still do a cartwheel, 9 out of 10 doctors smoked Chesterfields. Life magazine said so. Thanks to prevailing Canadian winds, we can now inhale to the fullest, without having to spend a fortune on cigarettes. \*\*\* See y'all at the picnic!

{lali}



Budapest is celebrating a sesquicentennial this year. "It was the best of times" in 1873, when the towns of Pest, Buda and Óbuda formally united, henceforth to be called Budapest. Each of the trio has a distinct character, while complementing one another. Óbuda was once Aquincum, a Roman outpost along the "Limes" frontier. When Hun expansion replaced Rome, Aquincum was renamed Buda, a.k.a. Bleda, king Attila's brother, the name meaning "wise ruler". Centuries later, by then in the Kingdom of Hungary, Buda castle functioned as the Royal Seat. Across the river, Pest (pr: PESHT) lies on a flat plain, a haven for shopkeepers, commerce and industry. Over time, the three towns coalesced into a Pearl-of-the-Danube metropolis, hardened by fate to outlast uninvited visitors from Genghis Khan to Joe Stalin. Each time the neighborhood turned into a pile of rubble, spirited citizens managed to rebuild. The scenic beauty of Budapest is a gift of the river's commanding presence. Unlike the Seine in Paris, a lovable creek, the Danube at Budapest has gravitas matched only by the mighty Mississippi as seen by Tom Sawyer at Hannibal, MO. Socially, Budapest avoided urban/rural, or ethnic/racial polarization, a blessing few others have. It radiates culture, from *Antigone* to *Waiting for Godot*, from Gregorian to punk rock, from folk to cosmopolitan. The International Theatre Olympics are being held in Budapest this year, its logo taken from a play by Madách: "*Oh Man, strive on, strive on, have faith; and trust!*". Last but not least, the 2023 World Athletics Championships will be a frosting on the cake, a well deserved bow before a noble city.



## EVENTS CALENDAR

Aug. 6: Picnic, Ellison Pk., Hazelwood  
Nov. 12: Year-End Dinner, Shadow Lake GC



## ❖ Milestones ❖

### DEATHS

♦ Braund, John, d. 4/10/2023 in Rochester, at 91 yrs. Survived by his wife, Nancy; sons: Michael (Leonor), Stephen, Christopher (Andrea); daughter Elizabeth (Joseph) Boyd, grandchildren and great grandchildren. Along with his wife, John was a long time fellow Club member, (by decree) Honorary Hungarian and dear friend.

### RECOGNITION

♦ Johnson, Lucia (Lucy), granddaughter of Ann [Berecz] Johnson of Clifton Springs, NY & the late Floyd Johnson, graduated from Webster Schroeder HS on June 16. Come September, she will start as freshman at George Mason University in Fairfax, VA to pursue political science and international politics on their Pre-Law Track. A hearty Godspeed to her.

{This column shares worthy personal events. If such happened to you or loved ones, please send it in. The deadline for the Autumn Letter will be Sept. 20, 2023 - Ed.}.



Happy 150th  
birthday!

{lali}

The Letter is published by the  
Hungarian-American Club of Rochester  
5809 Coppersmith Trl, Ontario, NY 14519  
Tel: (315) 524-4931  
<http://rmclub.homestead.com/>



# Nyári piknik

A Rochesteri Magyar Club  
rendezésében

2023 augusztus 6-én, vasárnap,  
du. 1:00 órától - sötétedésig,  
az Ellison Park  
“Hazelwood” lakába,  
Rochester, New York



Háziasszony  
Háznagy

Mindy Safran  
Dakota Kretschman

Az ínyenc választékból:  
gulyásleves,  
frissen töltött sült kolbász,  
lacipecsenye, székelykáposzta,  
házisütemények,  
hideg sör, bor,  
hűsítő italok, kávé.

Étel kiszolgálás du. 1:00 és 3:00 között.

*t o m b o l a !*

Nyerskolbász a Pikniken kapható

Szívesen fogadunk önkénteseket  
házisütemények hozatalára,  
amiért ingyen ételjegyet kapnak.

Háry Beatrix klubelnök kéri  
ha valaki hajlandó segíteni,  
hívja a következő számon:  
(315) 524-4931, név és  
visszahívható  
telefonszám megadásával.



The Club's



# Summer Picnic

Will be held  
on Sunday, August 6, 2023  
from 1:00 pm to 8:00 pm  
at Ellison Park  
“Hazelwood” Lodge,  
Rochester, New York.



Hostess  
Host

From the Menu:  
Goulash Soup, Fresh-filled Sausage,  
“Laci” Pork Roast,  
“Székely” Cabbage,  
Homemade Pastries,  
Cold beer, Soft Drinks, Coffee.

\*\* Food served between 1:00—3:00 pm.

*R a f f l e !*

Fresh sausage will be available on site.

We kindly ask our ladies to bring home  
made pastries on day of Picnic,  
for which they shall receive a  
free meal ticket.

Club President Beatrix Hary  
requests set-up and/  
or on-site assistance.

Those willing please call her at  
(315) 524-4931, leave  
name and phone number.